

雙清傳

工
③ ①

謝琳太古遺音 黃士達太古遺音：（明正德六年即 1511 年）

猿與鶴，非同氣，今爲表裏，友愛結爲兄弟。風月地，合雙清，成兩美。一個珊瑚玉樹瓊枝，近滄浪澗水成陰陰底，雲霄氣宇標致。

④ ②

金風玉露，漸生寒天氣。風雨淒淒，霜雪夜，遲復遲，相親相近相依。御陰陽，乘清氣，遙想扶桑若木枝。

① 盤雲嘹唳，臥雲拳踞。只見瀟湘，烟波萬里，明砂碧水。又見瀛洲，烟霞光霽，崔嵬削鐵芙蓉翠。雲巖果，丹砂脆，青碧露，結綠際。

④ ② ④

只見猿鶴，飛鳴迢遞。圍帳幙，古松蘿，掩映紫翠葉婆娑。堪坐臥，無春秋夏，家住嵯峨。

五老仙峰，浸也彭蠡波，雲山攢錦樹波，樓閣鐘鼓聲，天花落。⑤ 楓錦茵兮鮮花，古松陰下，玉昆金友兩交加。朝雲樹，暮雨花，結社，一長嘯，一彈牙。

如遊冶，盤雲唳天，聽其自然，喬木蒼藤，聽其所以然。猿鶴的佳誼，青雲白石金蘭契。隨意相呼喚，雙清也百千歲。

一飛上九重天，雲淡淡，月娟娟，露冷然。

② ⑥ ① 霜露天，商飈動，露冷冷，風中聲送。曉霜弄晴，猿與鶴，山寂寞，冷清清。

瀟瀟風木兮，悲且鳴。北有斗，長庚星明兮，戛然聲。東坡先

生，赤壁磯下酒船兮，半夜三更。

⑦ 赤壁之鶴楚山猿，夜轉夜兮月娟娟，猿鶴猿鶴相眷戀。高飛遠舉，觀宇宙形。海晏河清，見蜃氣樓臺水雲生。龍鱗百萬里，山河錦繡清。仙名美哉，猿鶴風月雙清，結成一對並娉婷。澗壑林巒淨也鳥淑平。

蘆花裏，秋江秋水澄澄，鴻雁鳴。天地清寧，梧竹茂，鳳凰鳴。在上有聖明，瑞我烝民，猿鶴也雙清。

⑧ 白雲天兮黃葉地，西風起兮北雁飛，快猿鶴雙清致。

鶴有風雲猿山水，相終始。猿啼鶴唳，澹而忘歸。

有澗壑潺湲，而山壘嶮。猿鶴兮一聲，而天似水。

屹嶺龍盤旋，魚龍麋鹿，各自一天淵。猿鶴兮相並立，周密閑逸，情無極，相終始。

⑨ 丹砂頂上復青天，青壁青澗青樹路之夤緣。屈跌技扳，拏遍風枝露葉霞烟。

豺虎蛟兮巫山遠，子規啼月，巫山宛轉。一猿一鶴，意趣雙清，見以美然。

麒麟鳳凰皆鳥獸，騶虞雉鳩，和風薰蒸厚。八荒四海間，太平年民物康阜，落得猿鶴雙清天佑。

⑩ 閑暇時清秋無事，與猿鶴而呼吸沆瀣。曩負音備遞，匡廬彭蠡宜所止。唵嚶嘹唳，生養而飛躍於其中矣，致使猿鶴雙清兩美。

⑪ 山中人兮養鶴猿，風露冷兮九秋天。泛瓊漿玉髓，不醉無眠，甲子兮不知年。白龍鱗，金鳳羽的紫稻鮮，幅巾裏白髮老神仙。⑫ 無拘束，白深衣的大帶懸。身在醉鄉邊，讀韋編，養一鶴一猿。要他獻果啣花，放去呼來長留戀。

寫記猿鶴雙清傳，筆捲松濤花落硯，簇冰絃。

發明琴譜：（作猿鶴雙清·明嘉靖十年即 1530 年）

一 段

猿與鶴本非同氣，今爲表裏，誰知天生兩種，友愛結如兄弟。風月地，合雙清，成兩美。最喜一個珊瑚珊瑚玉樹瓊枝，往來近滄浪松蘿陰底。又喜一個雲霄雲霄巖中標致，對金風玉露，肅霜寒天氣。

二 段

風雨淒淒，霜雪夜，還復遲，鶴鳴猿便啼，相親相近相依。御陰陽，御陰陽，乘清風，還想扶桑萬里。紅輪煥彩，碧海澄清，天光雲影。

三 段

盤雲嘹唳，那更臥雲拳踞。只見瀟湘，烟波烟波一望無際，明沙碧水。又見瀛洲，烟霞烟霞，十分光霽，芙蓉闌壁而起。靈岩葉，丹砂脆，清碧清碧路，結羊腸，屈曲崎嶇，只見猿鶴飛鳴飛鳴，關山迢遞。

四 段

圍帳幕，古松蘿。掩映紫翠，在烟霞洞裏自吟哦。無春秋，家住帽峨。五老峰相對者彭蠡羊瀾烟波，巍巍蕩蕩處，乾坤老，日月如梭。猿鶴猿鶴，栖遲栖遲，在那五雲五雲深處深處，得其所止，頤養天和。天和，地和猿鶴和。

五 段

襯錦茵，蘿薜花，茂林修竹內松陰下，玉昆金友，堪誇瀟灑，金友堪誇消洒。相者朝雲暮雨同結社，或長歎，或共彈牙。盤雲唳天，臥日棲霞。有時節相伴着空山麋鹿，古樹昏鴉。青雲白石上金蘭契，美玉無瑕。相呼，相呼，相喚，相喚，一雙兩美兩美，同游同戲，飛走遍那海角天涯。明夜，明夜，無明夜。

六 段

山月白，碧雲輕。萬籟無聲處，斗柄橫天，風不動，玉露零零，不動，玉露零零。猿鶴空山寂寞，冷清清，夜沉沉，向瀟瀟風水，只聞悲且鳴。天地清寧，長更星明，忽聽戛然聲。東坡先生，赤壁磯下酒船兮，半夜三更，三更。赤壁鶴，楚山猿，夜未央兮，在翠壁丹崖，對着風清月明，猿鶴猿鶴共雙清。

七 段

高飛遠舉，縱橫輕盈。遠近樓台，烟水雲影。萬里山河，錦繡崢嶸。瀾漫烟波空闊，蜃氣生，品物亨。玄猿白鶴，風月雙清，結成一對名。澗壑林樹靜也鳥嶼平，鳥嶼平，黃蘆與白蘋，秋江里水清。聞鶴鶴嘹唳，鴻雁也悲鳴。雍熙世道，相承昇平。善哉乎也，猿鶴雙清，占山水間，昭彼萬物，瑞我蒸民。

泛 起

清風兩腋，直上蓬瀛。

泛 止

白雲天兮黃葉地，西風起兮北雁飛，快猿鶴雙清致。鶴有風雲兮，猿山水兮，相終始。猿啼鶴唳，淡而忘歸。有澗壑潺湲而松風

響，猿鶴兮悲啼。如魚似水，在碧波深處無憂慮。魚龍，魚龍，麋鹿，鹿麋，游戲名山名山大川大川，各得遂其飛潛之志，猿鶴真美堪同契。

九 段

相留戀，丹砂頂上覆青天。通臂梳翎，向青壁青澗清泉。路賁緣，路賁緣，屈軼指攀，拏遍風枝露葉，烟霞洞裏也無年，年。跳梁踴躍，將戲舞同躡躑。虎豹縱橫兮，巫山路遠。

泛 起

子規啼月，峨眉宛轉，猿鶴盤旋。

十 段

明月夜，清風時。猿與鶴，兩相宜。攀緣石磴巖巖里，凌摩雲漢空濛際，呼儔引類同游戲。逍遙徜徉，在三峽巫山五嶺，青松枝，歲月悠悠，不知幾許時。玄猿能隱霧，白鶴能養硃，羨一有人形，一隨那仙侶。麒麟鳳凰，皆同鳥獸，騶虞雉鳩，和氣薰蒸厚。太平年，風調雨順，民物安阜。

泛 起

猿鶴落得雙清相守。

十一 段

山中人兮養猿鶴，風露冷兮九秋天。夜永不醉無眠，泛瓊漿，有時殮石髓，玄機默運，先天後天，默運，先天後天。六十甲子，從頭數幾通，不知春秋是何年。逍遙自在，洞裏神仙。披鶴氅，戴華

陽，深衣大帶，兩袖褊褊。畜養一玄猿，一白鶴，隨後與前。朝三暮四，衆狙皆喜，却把白鶴開籠放往芝田。猿鶴飽馴，白石青泉，悠然，悠然，悠然。

十二 段

猿獻菓，鶴來啣花，猿鶴交加，猿鶴交加。呼來放去，人與獸鳥，無拘無繫。明月清風夜，但只見猿披淡墨，鶴頂丹砂。

泛 起

同沾雨露，相近多幽雅，多幽雅，絲桐寫入千金價。瑤琴鼓一曲，吟猱總是猿鶴話。猿鶴奏雙清，分付與知音君子，樂道賢人，流水高山，子期翁而一象，聽彈一曲雙清罷。

尾 泛

人在光天化日下。

重脩真傳：（作猿鶴雙清·明萬曆十三年即 1585 年）

第一段 瀛海秋高

露零零，秋動蓬瀛，月皎風輕。猿鶴兩兩共忘形，對美雙清，猿鶴呵，交結歲寒盟。情交友愛也，爲兄爲弟和爲表裏，彼此相仍。碧天如洗兮半夜三更，戛然嘹唳，相應和鳴。飛禽走獸兮義自天成，隱士兮避世也逃名。猿鶴化形，君子也養性怡情。

第二段 月明風清

月明明，風淒清，聽那漏下人寂靜，遊仙夢不成。海晏河清，天

清地寧，涼冷露零零。青田月下家千里，赤壁舟中夜幾更。紫芝香煖喜春晴，睡穩無聲。

第三段 萬籟寂然

萬籟無聲，銀河耿耿澄清。猿鶴興味蕭然也，物外幽情。猿鶴呵，起舞爲風驚，皓月明明。猿鶴雙清。美哉也一對天地。

第四段 猿鳴鶴唳

開玉鑑，展冰輪，開玉鑑，展冰輪，夜永更分。明月下，鶴還雲，感生知夜，嘹唳聲頻。徹青冥，戛然的那孤高，嘈嘈四野遙聞。脫俗離塵出鷄羣，千歲壽，一生身。昂藏東望，對月長鳴，似憶當年你那相識幽人，幽人。

第五段 寒猿嘯月

攀玉樹，躡瓊枝，攀玉樹，躡瓊枝，猿啼清晨靜夜，對月發長吁。黑衣郎器宇的那形標致，巴西猴吟風月的那聲嘹唳。心凝忌，身拳踞。度雲宿月，那攀援峨眉三峽五溪，密雪凝霜，肯畏夜寒天氣，天氣。

第六段 猿鶴爭巢

猿鶴非同類，猿鶴相爲聚。上宿爭巢，的那嚶嚶喧呼的嘹唳，如結構閑非是。借巢居鳩，雀曾全義。宜相好合，相仍爲表裏，願言那和氣，願言和氣。鼠牙雀角，那都如是紛紜，只爲名和利。各隨分，要知機，青雲白石，宜相友結那金蘭契，好敦崇那佳議。猿鶴午夜兩爭巢，令人乖議。

第七段 母鳴子和

週圍帳幙，松蘿掩映，翠葉婆娑。鶴鶴母鳴子和，非賦非歌，聲嘹那何爭挫。母美佳兒，聲相似我。仙種也天生，徘徊盛世，氣乘金火，慈孝仁和。丹頂呵，玄睛呵，紫氣呵，蓬萊山下花開萬朵，與母子同歸，吹簫閑臥，閑臥。

第八段 攀蘿抱子

掛飲烟樹巖前，藤蘿抱子，逐步攀援。他在江邊月下，兒挾母，母攜兒，嘯樹青天。他那連肱命侶，來復去，去還來，渴飲清泉，清泉。自安便，興味悠然，母子團圓。交梨火棗，任加小神仙。

第九段 並立雲松

張翠蓋，偃長松，蹊巖雲封。猿與鶴，兩情濃，清風高節，氣味相通，清風高節，氣味相通。挾肩並立也，自在從容，雲松兩立西東。都忘爾汝，行相同，坐相同，嘯相同。相邀作伴，去那王母筵前，啣花獻果，同躡仙踪，仙踪。

第十段 猿鶴對舞

鶴吹簫的那猿頓首，爲主人彌祝千年壽。將進長生之酒，願言天地同悠久，猿鶴年年對主人長長相守。鶴也乘風起，猿也乘雲跪，猿與鶴風雲會，猿與鶴成雙對。交相舞，交相拜，再拜。願不老長生，壽比南山，福如東海。

第十一段 梳翎啄啞

駐松陰，閑梳白玉翎，兩相啄啞回護那有餘情。聽躡躡嘹唳聲

清，九皋千歲那年深，色漸紅鮮，丹頂玄睛，不勞鉛汞鍊身形。緜山標縵的那從來去，下蓬瀛，芝田夜月明明。想華表柱那曾返丁令。野鶴孤猿，一榻閑情，時披相鶴海沙經。冰絃一撫你那萬慮也總澄清，美哉猿鶴，對主人千載佳盟。

第十二段 結盟友愛

幅巾藜杖的那神仙，深衣大袖的那腰纏。養猿鶴，風露冷兮秋際九天。酌酒醉無眠，腹便便，問他甲子，自言不識何年。無拘束留戀，東海南山之願，結誓盟友愛也，永不相違背。寫雙清，傳筆卷，翰墨染雲烟，風濤花落硯。猿鶴年年對主人千載佳盟。

理性元雅：（明萬曆四十六年即 1618 年）同前譜。但二段無聲作無驚。三段天地作天成。四段小標題作月明鶴唳。八段任加下多一滾字。小神仙作小神山。十一段紅鮮作紅深。身形下無緜字。十二段無拘下無束字。

綠綺新聲：（作猿鶴雙清·明萬曆二五年即 1597 年）

第一段

猿鶴本非同氣，今爲表裏，誰知天生兩種，結爲兄弟。最喜二個烟霞烟霞洞中，玉樹瓊林，器宇標緻。風月地，合雙清，猿鶴並美多佳致。同盟同誓，盤旋嬉戲。雪片羽毛丹頂，淡墨玄裳通臂。猿能隱露，鶴養珠，相親相近相依，金風玉露，肅霜寒天氣。

第二段

風雨淒淒，這般霜雪夜，遲復遲，鶴鳴猿便啼。御陰陽，御陰

陽，乘清風，遙想扶桑萬里。碧海澄清，紅輪煥彩，盤雲嘹唳。那更臥雲蹠蹠，最喜一個明沙秀水，石屋丹砂翠壁，遠嶠巍峨嶮嶮。又喜一個滄浪底，一望十分光霽。猿鶴飛鳴，關山迢遞。

第三段

圍帳幕，古松蘿，圍帳幕，古松蘿。掩映紫翠，松陰下，共吟哦。無春秋，家住在嵯峨。五老峰相對着五雲彭蠡，萬里烟波。巍巍蕩蕩，乾坤老去如梭。猿鶴猿鶴，棲遲棲遲，在那五雲五雲深處深處，猿鶴得其所止，頤養天和，地和，猿鶴和。

第四段

襯錦茵，苔蘚花，襯錦茵，苔蘚花。清風白石上，玉昆金友堪誇，玉昆金友堪誇。堪誇消洒，同結社，共彈牙。盤雲嘹唳，臥日棲霞，盤雲嘹唳，臥日棲霞。有時節，猿鶴對蒼山麋鹿，古樹昏鴉。茂林修竹裏，堪坐臥，多瀟灑。一雙一雙，兩美兩美，愛那巫山巫峽，洧盤玄圃，飛走遍那海角天涯，明夜無明夜。

第五段

山月白，碧雲輕，山月白，碧雲輕。萬籟無聲，斗柄參橫，斗柄參橫。月白風清，露泠泠，夜沉沉，空山寂寞，正是半夜三更。風入松林，只見山鳴谷應，響蕭蕭，響蕭蕭，但聞猿鶴的那悲鳴。冷清清，冷清清，的那悲鳴，雙清雙清又雙清。

第六段

高飛遠舉，縱橫輕盈。空闊洞庭，天光雲影，水鏡淨一碧萬頃。照見樓台倒影，龍宮近，澗壑林樹靜也鳥嶼平，澗壑林樹靜也鳥嶼

平。黃蘆與白蘋，秋江裏水清，鶴鶴嘹唳鴻雁也悲鳴。雍熙世道，相承昇平。善乎哉，玄猿白鶴的那風月雙清，清風兩腋，直上蓬瀛。

第七段

西風起兮碧雲飛，草木落兮黃葉地，西風起兮也碧雲飛，草木落兮也黃葉地，快猿鶴雙清致，快猿鶴雙清致。鶴有風雲猿山水，相始終。猿啼鶴唳，淡而忘歸，猿啼鶴唳淡而忘歸。有澗壑潺而松風響，猿鶴而悲啼。如魚似水，在碧波，無憂慮。情同友愛，永不相離。遊遍名山名山大川大川，各得遂其飛潛之志，猿鶴並美堪同契。

第八段

丹砂頂，相留戀，向青天，覆清碧清澗與清泉。路黃緣，路黃緣，屈扶指攀，拿遍楓枝露葉，烟霞洞裏也無年，年。跳梁踴躍，將戲舞，同躡躡。豺狼虎豹兮縱橫，路遠雲山石室，猿鶴安便。

第九段

明月夜，明月夜，清風時節，清風時節，清風時節，清風時節。鶴鳴猿便啼，猿啼鶴便鳴，鶴鳴猿便啼，猿啼鶴便鳴。猿兮啼，鶴兮鳴，猿兮啼，鶴兮鳴。猿鶴爭巢多聒噪，天清地寧，正是野闊秋分。

第十段

歲月悠悠，不知幾許時，歲月悠悠，不知幾許年。玄猿能隱露，白鶴能養珠，一峭人形，一行那僊侶。麒麟鸞鳳，皆同鳥獸，鎗鎗兮彼我忘形，一任倒鳳顛鸞，同霑雨露，共飽煙霞。

第十一段

山中人兮養鶴猿，風露凝兮九秋天，山中人兮也養鶴猿，風露凝兮也九秋天。夜永不醉無眠，夜永不醉無眠，或吸瓊漿，滄石髓，運先天。逍遙自在，洞裏神仙，逍遙自在，洞裏神仙。披鶴氅，穿一套深衣大帶，兩袖褊褊。蓄養一玄猿，一白鶴，後與前。朝三暮四，衆狙皆喜，却把猿鶴開籠，放在芝田。猿鶴飽沁，白石清泉，悠然悠然更悠然。

第十二段

猿與鶴，多幽雅，人與猿鶴兮多幽雅，幽雅多幽雅。奪真趣，樂無涯，猿不去僧亭報午，鶴不去揚州同跨。賦成一曲，雙清調轉嘉，人在光風化日下。

楊掄太古遺音：（猿鶴雙清·明萬曆三十七年前即 1609 年前）

第一段

猿與鶴本非同類，却爲同志。猗歟，猿與鶴本非同類，却爲同志。試看毛羽殊形，臭味原無貳。若聯瓊，似合璧，稱雙瑞。最喜一箇跚跚步，命儔嘯侶，又見往來臺臺行，攀條通臂。又喜一箇靄靄儀，披雲鼓翅。猿與鶴，金蘭結契，結契，征犇飛，續翻矯肢。

第二段

霧霏霏，雲靄靄也，月暉暉。鶴鳴猿也嘯啼，相呼相喚相依。共徘徊，顧影戀音微。風翻雪毳，露浥霜衣。

第三段

盤雲嘹唳，一箇臥雲睥睨，只在瀟湘煙波裏，一望無際，飄飄搖曳。又在蓬瀛雲霞裏，十分光霽，翩翩伉儷。響刺刺，聲噦噦，飛騰荒裔。萬里遙遙須臾逝，煙雲迢遞，煙雲迢遞。

第四段

圍帳幕，古松蘿，只見圍帳幕，古松蘿。又見葳蕤薜薜，在煙霞洞裏自吟哦。無春秋，棲止那嵯峨。五老峰，相對着彭蠡洋瀾，萬里烟波。岱華衡岳，萬壘也那陂陀，磨崖絕巘，峻坂危坡。且婆婆，蹉跎，離着網羅。他多則是下爲窟，上爲窩，猿鶴呵呵。

第五段

襯錦茵，苔蘚花，只見襯錦茵，苔蘚花。又見茂林修竹內，貫蒹葭，貫蒹葭，相看着晴丹頂兩無瑕。更堪嘉，疊毛弄日，振羽陰霞。有時節，相伴着空山麋鹿，古樹鳩鴉。忽然驚身矯翹也影橫加，時棲時趨，時分時聚或時譁。嗟嗟九臯聲遠，並那三峽聲賒，忽然飛遠在天涯。

第六段

織月白，片雲輕，只見織月白，片雲輕。又見萬籟無聲處，斗柄橫，斗柄橫，空水幽壑，寂寞響泠泠，漏沉沉。又見那長庚明，何物崢嶸，玉鋪毳，丹含精。更羨澗餘清，澗餘清，在谷滿谷，在坑滿坑。林樂無形，光晶晶，光晶晶，夜色瑩瑩。恍然神遊太溟，雲蒸霧滃冷瑤京。

第七段

啼虛壁，連軒鳳踏也。嘯空山，宛轉龍驤也。凌絕壑，躑躅鷹揚也。朝戲芝田，顛仰也徜徉。夕宿瑤池，抱璞也翱翔。只見瀾漫烟波也踉蹌，遯跡林巒也自潛藏，微茫島嶼也彷徨，蹉跎顧影也若低若昂，嘯咋呼羣也又却或頡或頎。

第八段

碧雲飛兮黃葉亂，白露降兮清霧燦，月明兮星有爛，只見月明兮星有燦。又見銀河耿耿兮，玉繩低，夜將半。何處兮，見霜毫雪翰。一聲若訴兮忽若怨。若泣兮若喚。若嘯咋兮，若斷斷兮若嘆。若驚若憚。若相失兮，若渙若散。若絕絃操縵，若續若斷宮商換。

第九段

相留連，逍遙自在多天年。綿延，冥契真鉛，凝太素，喻重玄。自翩躚，自翩躚，永遠煙霞洞府樂無邊。更多年，含淑祥歟，五月形全，練妙氣歟千年，來旋擬兮，二物如僊。只見能緣能引，不踐地而孤騫。一低一昂，戲太清而盤桓。誰後誰先，任那甲子週旋，春花秋月歷千千。

第十段

棲懸崖兮攀藤飲，巢峯巔兮抱膝吟。浴太液兮露丹頂，集華表兮弄玉音。遊雲日兮托形嵩渺之岑，噓露漿兮幻景緱山之陰。果是異獸仙禽，一飛一走，羽儀瓊岳，冠冕琪林。

第十一段

宿蒼莽，喋丹涯，滄琅實，偃松枝。情相近，性相宜，變形換體又相如。君不見周穆王南征時，一軍披離，一軍披離，君子化爲猿鶴也如遺，那氣求聲應如斯。不見千歲爲人爲僊兮，又何問白衣黑衣。一雄一雌，化爲馴質真姿，誰識誰知。又豈若獼猴類，野雞棲，真與仁麟威鳳同羽儀。希奇。

第十二段

一片浮雲萬里心，半輪明月九霄音，連棧蓬萊天路迴難尋。溟瀚崑瀛，烟華杳莫侵。幽人思惆悵沉吟，騷客懷想關心。意更深，猶勝聆解谷管，雍門琴。

琴適：（明萬曆三九年即 1611 年）同綠綺新聲。

雙清傳 小標題

重修真傳：一、瀛海秋高；二、月明風清；三、萬籟寂然；四、猿鳴鶴唳；五、寒猿嘯月；六、猿鶴爭巢；七、母鳴子和；八、攀蘿抱子；九、並立雲松；十、猿鶴對舞；十一、梳翎啄啗；十二、結盟友愛。

西麓堂琴統：一、風月淒涼；二、林泉幽邃；三、烟霧開霽；四、猿鶴同音；五、九臯清唳；六、三峽悲啼；七、風撼蒼林；八、霜枝綠草；九、鳴鶴在陰；十、哀猿入洞。

理性元雅：四、月明鶴唳；餘條均同“重修真傳”